

BRAUN

Silk·épil® Xelle

5170 • 5270





Braun Infolines

Deutsch	6, 43
English	9, 43
Français	12, 43
Español	15, 44
Português	18, 44
Italiano	21, 45
Nederlands	24, 45
Dansk	27, 46
Norsk	30, 46
Svenska	33, 46
Suomi	36, 47
Ελληνικά	39, 47

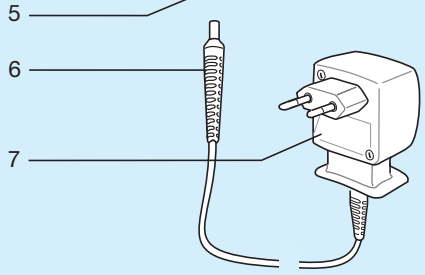
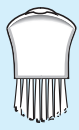
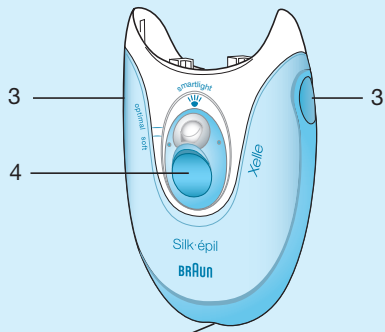
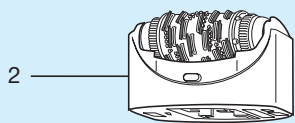
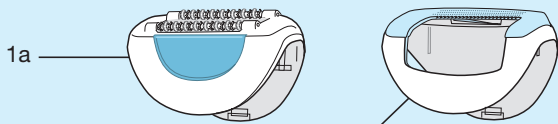
Internet:

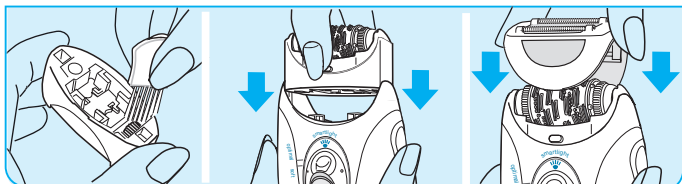
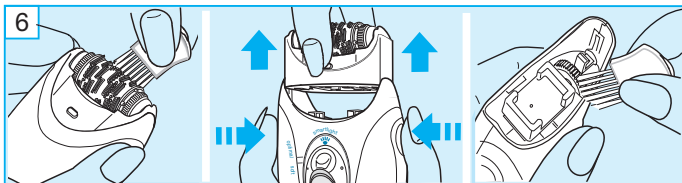
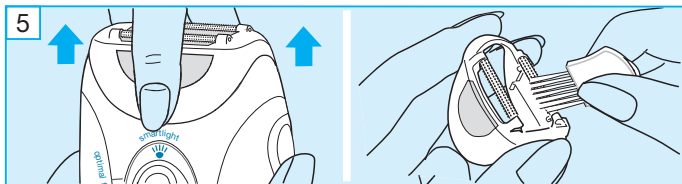
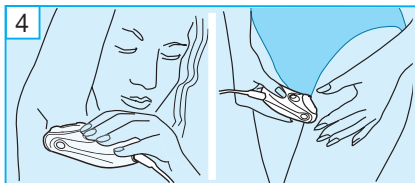
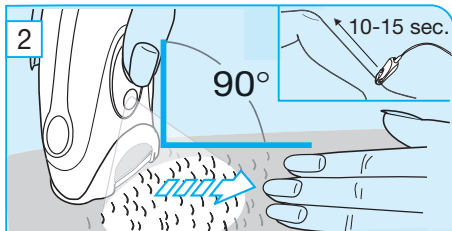
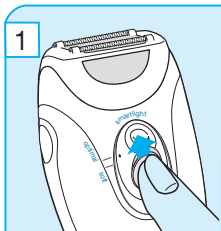
www.braun.com

www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

(D)	(A)	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
(CH)		08 44 - 88 40 10
(GB)		0800 783 70 10
(IRL)		1 800 509 448
(F)		0 810 309 780
(B)		0 800 14 592
(E)		901 11 61 84
(P)		808 20 00 33
(I)		(02) 6 67 86 23
(NL)		0 800-445 53 88
(DK)		70 15 00 13
(N)		22 63 00 93
(S)		020 - 21 33 21
(FIN)		020 377 877
(HK)		852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)
(AUS)		1 800 641 820
(NZ)		0 800 108 909





Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Silk-épil Xelle viel Freude.

Im Folgenden möchten wir Sie mit dem Gerät vertraut machen und Ihnen einige nützliche Informationen zur Epilation geben. Lesen Sie bitte vor der ersten Anwendung die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Braun Silk-épil Xelle wurde entwickelt, um die Entfernung unerwünschter Härchen so gründlich, behutsam und leicht wie möglich zu machen. Da die nachwachsenden Härchen zart und weich sind, entstehen keine Stoppeln mehr.

Der Epilierkopf ② ist mit 40 Pinzetten ausgestattet, die einzigartig angeordnet sind, um mehr Haare mit einem einzigen Zug zu entfernen – für noch mehr Gründlichkeit. Die integrierten SoftLift® Tips sorgen dafür, dass selbst 0,5 mm kurze oder flach anliegende Haare gründlich an der Wurzel entfernt werden.

Zwei unterschiedliche Aufsätze werden mitgeliefert:

- 1a) Das 4-fach Relax-System ermöglicht eine besonders sanfte Epilation. Durch seine pulsierenden Bewegungen stimuliert und beruhigt es die Haut, um den Zupfschmerz zu reduzieren.
- 1b) Der Effizienz-Aufsatz erlaubt eine gründliche und noch schnellere Epilation, indem er für besten Hautkontakt bei optimaler Anwendungsposition sorgt.

Der Schalter mit «smartlight»-Funktion sorgt für optimale Lichtverhältnisse: So können Sie sicher sein, dass Sie auch feinste Härchen entdecken und gründlich epilieren.

Achtung

- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.
- Das Gerät trocken halten.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Grundsätzlich raten wir aber, das Gerät von Kindern fern zu halten.
- Das laufende Gerät sollte nicht mit anderen Hautpartien (z.B. Wimpern, Kopfharen usw.), Kleidern und Schnüren in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr, ein Blockieren oder ein Beschädigen des Gerätes zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Transformator angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.

Informationen zur Epilation

Bei allen Formen der Haarentfernung an der Wurzel kann es zum Einwachsen von Haaren oder zu Hautreizungen (z.B. Brennen, Rötungen, Jucken) kommen, abhängig auch von Ihrem jeweiligen Haut- und Haartyp. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben.

Falls diese Hautreaktionen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab.

Es kann vorkommen, dass sich die Haut durch das Eindringen von Bakterien

entzündet (z.B. wenn das Gerät über die Haut gleitet). Eine gründliche Reinigung des Epilierkopfes vor jeder Anwendung reduziert weitestgehend dieses Infektionsrisiko.

Falls Sie Zweifel haben, ob Sie dieses Gerät benutzen sollen, fragen Sie bitte Ihren Arzt. In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nur nach ärztlichem Rat anwenden:

- bei Ekzemen, Wunden, entzündeten Hautreaktionen wie Follikulitiden (Eiterknötchen) und Krampfadern
- im Bereich von Muttermalen
- bei Schwächung der Abwehrkräfte Ihrer Haut, die auftreten kann bei Diabetes, Schwangerschaft, bei Vorliegen des Raynaud Syndroms
- bei Blutern oder bei Immunschwäche.

Einige praktische Tipps

Die Epilation ist leichter und angenehmer, wenn die Haare die optimale Länge von 2 bis 5 mm haben. Sind die Haare länger, empfehlen wir, zunächst zu rasieren und nach 1-2 Wochen die kürzeren, nachwachsenden Haare zu epilieren. Am besten epilieren Sie beim ersten Mal am Abend, damit eventuelle Hautrötungen über Nacht abklingen können. Um die Haut zu entspannen, empfehlen wir die Verwendung einer Feuchtigkeitscreme nach der Epilation.

Es kann vorkommen, dass dünne nachwachsende Härchen nicht an die Hautoberfläche gelangen. Die regelmäßige Verwendung eines Massageschwammes (z. B. nach dem Duschen) oder eines Körper-Peelings hilft, das Einwachsen von Härchen zu verhindern. Damit wird die obere Hautschicht entfernt und feine Haare können an die Oberfläche gelangen.

Gerätebeschreibung (s. Seite 4)

- 1a) 4-fach Relax-System
- 1b) Effizienz-Aufsatz
- 2) Epilierkopf
- 3) Entriegelungstasten
- 4) Schalter mit integriertem «smartlight»
- 5) Buchse für den Verbindungsstecker
- 6) Verbindungsstecker
- 7) 12 V Transformator-Stecker

Bevor Sie beginnen

- Ihre Haut muss trocken und fettfrei sein.
- Reinigen Sie vor dem Epilieren gründlich den Epilierkopf.
- Zum Abnehmen des Epilierkopfes die Entriegelungstasten ③ rechts und links drücken und den Epilierkopf abziehen.
- Verbindungsstecker ⑥ in die Buchse ⑤ stecken, Transformator-Stecker ⑦ ans Netz anschließen.

So epilieren Sie

- 1 Vergewissern Sie sich, dass einer der Aufsätze 1a) oder 1b) auf dem Epilierkopf aufgesetzt ist.
Zum Einschalten Schalter ④ auf Stufe «optimal» schieben. Für reduzierte Geschwindigkeit wählen Sie die Stufe «soft». Solange das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet das «smartlight».
- 2 Die Haut mit der freien Hand straffen, so dass sich die Haare aufstellen. Um eine optimale Epilation zu gewährleisten, halten Sie das Gerät senkrecht (90°) zur Haut. Führen Sie es langsam, gleichmäßig und ohne Druck mit der Schalterseite gegen den Haarwuchs.
Da die Haare nicht immer in eine einheitliche Richtung wachsen, kann es hilfreich sein, das Gerät in verschie-

denen Richtungen über die Haut zu führen, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.

Die Massage-Rollen des 4-fach Relax-Systems ^(1a) sollen immer in Kontakt mit der Haut bleiben, damit die pulsierenden Bewegungen die Haut stimulieren und entspannen können und so die Epilation angenehmer machen. Wenn Sie bereits mit dem Epilieren vertraut sind und eine schnellere, effizientere Methode bevorzugen, verwenden Sie den Effizienz-Aufsatz ^(1b). Er sorgt für besten Hautkontakt bei optimaler Anwendungsposition.

3 Epilation der Beine

Epilieren Sie die Beine von unten nach oben. Bei der Anwendung an den Kniekehlen muss das Bein immer gestreckt sein.

4 Epilation von Achsel- und Bikinibereich

Beachten Sie, dass diese Bereiche besonders zu Beginn sehr schmerzempfindlich sind. Bei wiederholter Anwendung wird das Schmerzempfinden nachlassen.

Achten Sie auf die optimale Haarlänge von 2-5 mm für eine angenehmere Epilation. Vor dem Epilieren sollten Sie den entsprechenden Bereich gründlich reinigen, um Rückstände zu entfernen (z.B. Deodorant) und dann mit einem Handtuch trockentupfen. Bei der Anwendung im Achselbereich sollten Sie den Arm nach oben strecken, so dass die Haut gespannt ist und das Gerät in verschiedene Richtungen führen.

Reinigung des Epilierkopfes

- 5 Nach jedem Gebrauch Netzstecker ziehen und den Epilierkopf reinigen. Zunächst den Aufsatz ^(1a) oder ^(1b) abnehmen und ausbürsten.

- 6 Für die Reinigung der Pinzettenwalze empfehlen wir, das Bürstchen mit Alkohol zu benetzen. Bürsten Sie die Pinzettenwalze von hinten aus, während Sie sie von Hand drehen.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 2004/108/EG und Niederspannung 2006/95/EG.



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun Silk-épil Xelle.

In the following we would like to familiarise you with the appliance and provide some useful information about epilation. Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

Braun Silk-épil Xelle has been designed to make the removal of unwanted hair as efficient, gentle and easy as possible. Its proven epilation system removes hair at the root, leaving your skin smooth for weeks. As the hair that re-grows is fine and soft, there will be no more stubble.

The epilation head ② features 40 tweezers that are uniquely arranged to remove more hair in a single stroke, for unprecedented efficiency. The SoftLift® tips integrated in the epilation head make sure that even short hairs (0.5 mm) and flat lying hairs are removed thoroughly at the root.

It comes with two different attachments:

- ①a) The massaging rollers gently stimulate the skin before and soothe it after the hair is pulled out to significantly reduce the pain sensation.
- ①b) The flexible EfficiencyPro cap easily fits your body curves for a fast and pleasant epilation session. It ensures maximum skin contact at the optimum usage position thus enabling more effective hair removal.

The «smartlight» incorporated in the switch reproduces an almost daylight condition, thus revealing even the finest hair and giving you a better control for improved epilation efficiency.

Warning

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- Keep the appliance dry.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children.
- When switched on, the appliance must never come in contact with the hair on your head, eyelashes, ribbons, etc. to prevent any danger of injury as well as to prevent blockage or damage to the appliance.
- Before use, check whether your voltage corresponds to the voltage printed on the transformer. Always use the 12 V transformer plug supplied with the product.

General information on epilation

All methods of hair removal at the root can lead to ingrowing hair and irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair.

This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin.

If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician.

In general, the skin reaction and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use of Silk-épil.

In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thorough cleaning of the

epilation head before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician:

- eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins
- around moles
- reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease
- haemophilia or immune deficiency.

Some useful tips

Epilation is easier and more comfortable when the hair is at the optimum length of 2–5 mm (0.08–0.2 in.) If hairs are longer, we recommend that you either shave first and epilate the shorter re-growing hairs after 1 or 2 weeks.

When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight. To relax the skin we recommend applying a moisture cream after epilation.

Fine hair which re-grows might not grow up to the skin surface. The regular use of massage sponges (e.g. after showering) or exfoliation peelings helps to prevent ingrowing hair as the gentle scrubbing action removes the upper skin layer and fine hair can get through to the skin surface.

Description (see page 4)

- 1a) Massaging rollers
- 1b) EfficiencyPro cap


- 2) Epilation head
- 3) Release buttons
- 4) Switch with incorporated «smartlight»
- 5) Socket for cord connector
- 6) Cord connector
- 7) 12 V transformer plug

Before starting

- Your skin must be dry and free from grease or cream.
- Before starting, thoroughly clean the epilation head you want to use.
- To remove the epilation head, press the release 3) buttons on the left and right and pull it off.
- Plug the cord connector 6) into the socket 5) and plug the transformer plug 7) into an electrical outlet.

How to epilate

- 1 Make sure one of the attachments 1a) or 1b) is attached to the epilation head. To turn on the appliance, slide switch 4) to the «optimal» setting. For reduced speed, choose the «soft» setting. The «smartlight» illuminates as long as the appliance is switched on.
- 2 Rub your skin to lift short hairs. For optimum performance hold the appliance at a right angle (90°) against your skin. Guide it in a slow, continuous movement without pressure against the hair growth, in the direction of the switch. As hair can grow in different directions, it may also be helpful to guide the appliance in different directions to achieve optimum results. The massaging rollers 1a) should always be in contact with the skin, allowing the pulsating movements to stimulate and relax the skin for a

gentler epilation. If you are used to epilation and look for a faster way to efficiently remove hair, attach the EfficiencyPro cap . It allows maximum skin contact and ensures an optimum usage position.



3 Leg epilation

Epilate your legs from the lower leg in an upward direction. When epilating behind the knee, keep the leg stretched out straight.

4 Underarm and bikini line epilation

Please be aware that especially at the beginning these areas are particularly sensitive. With repeated usage the pain sensation will diminish. For more comfort, ensure that the hair is at the optimum length of 2–5 mm. Before epilating, thoroughly clean the respective area to remove residue (like deodorant). Then carefully dab dry with a towel. When epilating the underarm, keep your arm raised up so that the skin is stretched and guide the appliance in different directions. As skin may be more sensitive directly after epilation, avoid using irritating substances such as deodorants with alcohol.

Cleaning the epilation head

- 5 After epilating, unplug the appliance and clean the epilation head:
If you have used one of the attachments  or , first remove it and clean it with the brush.
- 6 To clean the tweezer element, use the cleaning brush dipped into alcohol. Clean the tweezers with the brush from the rear side of the epilation head while turning the barrel manually. After cleaning, place your preferred attachment back on the epilation head.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Français

Nos produits ont été conçus pour répondre aux normes de qualité, de fonctionnalité et de design les plus strictes. Ainsi vous pourrez pleinement apprécier votre nouveau Silk-épil Xelle de Braun.

Cette notice a été conçue pour vous aider à vous familiariser avec l'appareil et vous donner des conseils sur l'épilation. Lisez le mode d'emploi attentivement avant toute utilisation et conservez-le.

Le Silk-épil Xelle de Braun a été conçu pour épiler les poils indésirables de manière aussi efficace, douce et facile que possible. Son système d'épilation avéré retire les poils à la racine, laissant la peau douce pendant des semaines. Dans la mesure où la repousse est fine et souple, elle ne sera plus piquante.

La tête d'épilation ② associe 40 pincettes disposées de manière unique pour retirer plus de poils en un seul passage, pour une efficacité sans précédent. Les picots SoftLift®, intégrés à la tête d'épilation garantissent un parfait retrait des poils les plus courts (0,5mm) et ceux collés contre la peau, dès la racine. L'accessoire pivotant s'adapte de manière idéale aux courbes du corps pour un meilleur retrait des poils courts et plus de précision. Il est accompagné de deux accessoires différents :

- ①a Les rouleaux massants stimulent la peau avant le retrait du poil et la détendent après pour réduire de manière significative la sensation de douleur.
- ①b L'accessoire efficacité EfficiencyPro flexible s'adapte aux courbes du corps pour une épilation rapide et agréable. Il garantit une surface de contact maximale avec la peau, tout en permettant de conserver un angle

optimal pour permettre une épilation plus efficace.

La « smartlight » intégrée à l'interrupteur reproduit des conditions proches de celles de la lumière du jour, et révèle ainsi les poils les plus fins, pour un plus grand contrôle et une efficacité d'épilation accrue.

Important

- Pour des raisons d'hygiène, ne pas partager cet appareil avec d'autres personnes.
- Conserver l'appareil au sec.
- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. En général nous recommandons de garder cet appareil hors de portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit jamais entrer en contact avec les cheveux ou les cils, ceci afin d'éviter les risques d'accidents et pour ne pas endommager l'appareil.
- Avant utilisation, vérifier que le voltage correspond bien au voltage indiqué sur le transformateur. Utiliser le transformateur 12V fourni avec l'appareil.

A propos de l'épilation

Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner la repousse de certains poils sous la peau et des irritations (comme des démangeaisons, de l'inconfort ou des rougeurs corporelles), dépendant de l'état de la peau et des poils.

Ces réactions sont normales et devraient rapidement disparaître, mais elles peuvent être accentuées si vous vous épiliez pour les premières fois ou si vous avez la peau sensible.

Si après 36 heures, la peau est toujours irritée, nous vous conseillons de contacter votre médecin.

En général, les réactions de la peau et l'inconfort s'atténuent considérablement au fur et à mesure des épilations avec Silk-épil.

Certains cas d'inflammation de la peau peuvent être dus à l'intrusion de bactérie dans la peau (lors du passage de l'appareil sur la peau, par exemple). Le fait de nettoyer minutieusement la tête d'épilation avant chaque épilation réduit ce risque d'infection.

Si vous avez le moindre doute quant à l'utilisation de cet appareil, n'hésitez pas à consulter votre médecin traitant. Il est important de consulter son médecin avant une épilation dans les cas suivants :

- eczéma, blessures, inflammations cutanées (follicules purulents) et varices,
- grains de beauté,
- immunité affaiblie de la peau, comme diabète, grossesse, maladie de Raynaud,
- hémophilie ou déficience immunitaire.

Quelques petits trucs utiles

L'épilation est plus facile et plus agréable quand les poils sont d'une longueur comprise entre 2 et 5 mm. Si vos poils sont plus longs, nous vous conseillons de les couper à la longueur recommandée ou de les raser puis d'épiler les repousses après 1 ou 2 semaines.

Au début, nous vous conseillons de vous épiler le soir : les rougeurs éventuelles disparaîtront au cours de la nuit.

Pour assouplir la peau, nous vous recommandons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation.

Des poils très fins peuvent parfois repousser sous la peau. Pour éviter ces poils incarnés, nous vous conseillons d'utiliser régulièrement un gant de crin ou de procéder à des exfoliations. En effet, grâce à l'action exfoliante, les cellules mortes sont retirées permettant ainsi aux poils fins de ne pas rester bloqués sous la peau.

Description (voir page 4)

- 1a) Système de massage
- 1b) Accessoire efficacité EfficiencyPro
- 2) Tête d'épilation
- 3) Bouton d'éjection
- 4) Interrupteur avec lumière « smartlight » intégrée
- 5) Fiche d'alimentation
- 6) Cordon connecteur
- 7) Transformateur 12V avec fiche pour raccordement secteur

Préparation à l'épilation

- La peau doit être sèche et sans aucun résidu d'huile ou de crème.
- Avant utilisation, assurez-vous que la tête d'épilation est nettoyée.
- Pour retirer la tête d'épilation, pressez sur les boutons d'éjection 3 à gauche et à droite et tirez.
- Branchez le cordon 6 dans la fiche d'alimentation 5 et branchez le transformateur 7 dans une prise.

Comment s'épiler

- 1 Mise en marche
Assurez-vous qu'un des accessoires 1a) ou 1b) soit positionné sur la tête d'épilation.
Pour démarrer l'appareil, faites glisser l'interrupteur 4 sur la position « optimal ». Pour réduire la vitesse, choisissez la position « soft ».

La fonction «smartlight» éclaire aussi longtemps que votre appareil est en marche.

- 2 Tirez la peau pendant l'épilation pour redresser les poils courts. Pour obtenir un résultat optimal, maintenez l'appareil avec un angle de 90° contre votre peau. Guidez l'appareil avec un mouvement lent et continu sans pression dans le sens opposé à la repousse des poils, l'interrupteur vers l'avant. Etant donné que les poils peuvent pousser dans des directions différentes, il peut s'avérer utile de guider l'appareil dans des directions différentes pour obtenir des résultats optimaux.

Assurez-vous toujours que la surface d'épilation entre les rouleaux massants (1a) est bien en contact avec la peau. Le mouvement de vibration des rouleaux massants stimule et relaxe la peau pour une épilation plus douce. Si vous êtes une habituée de l'épilation et que vous recherchez une façon plus rapide de retirer vos poils, positionnez l'accessoire efficacité EfficiencyPro (1b) à la place du système de massage (1a) : il permet une surface de contact plus grande avec la peau et garantit une position d'utilisation optimum.

3 **Épilation des jambes**

Épilez vos jambes de bas en haut. Lors de l'épilation derrière le genou, tendez bien votre jambe.

4 **Épilation du maillot et des aisselles**

Sachez tout de même que ces zones sont particulièrement sensibles à la douleur, surtout lors des 1ères épilations. Après plusieurs épilations, la douleur diminuera. Pour plus de confort, assurez-vous que les poils sont à la longueur optimale comprise entre 2 et 5 mm.

Avant l'épilation, nettoyez avec attention ces zones et enlevez tous résidus (ex. de déodorants). Puis, séchez avec une serviette, en tamponnant doucement. Lors de l'épilation des aisselles, gardez votre bras en l'air et déplacez l'appareil dans différentes directions. Comme la peau risque d'être plus sensible juste après l'épilation, évitez d'utiliser des substances irritantes telles que des déodorants alcoolisés.

Nettoyage de la tête d'épilation

- 5 Après chaque utilisation, débranchez l'appareil et nettoyez la tête d'épilation utilisée : retirez l'accessoire utilisé (1a) ou (1b) et nettoyez le avec la brosse.
- 6 Pour nettoyer les pincettes, utilisez la brosse de nettoyage trempée dans de l'alcool. Nettoyez les pincettes avec la brosse de l'arrière vers l'avant de la tête d'épilation tout en tournant le rouleau manuellement. Ce mode de nettoyage permet de garantir les meilleures conditions d'hygiène pour la tête d'épilation. Après le nettoyage, repositionnez votre accessoire préféré sur la tête d'épilation.

Sujet à modification sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



À la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Nuestros productos han sido concebidos para cumplir los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño.

Esperamos que disfrute intensamente del uso de su Braun Silk-épil Xelle.

A continuación, nos gustaría que se familiarizara con su depiladora y facilitarle información útil sobre la depilación.

Rogamos lea las instrucciones de uso detenidamente y a fondo antes de utilizar el aparato.

Braun Silk-épil Xelle ha sido diseñada para que la eliminación del vello no deseado resulte lo más eficaz, suave y fácil que sea posible. Su constatado sistema de depilación elimina el vello de raíz, dejando su piel suave durante semanas. Como el vello que vuelve a crecer es fino y suave, ya no tendrá más vello incipiente.

El cabezal de depilación de raíz ^② incorpora 40 pinzas dispuestas de una manera exclusiva para eliminar el vello de una sola pasada y así poder obtener una eficacia sin precedentes. Las puntas SoftLift® integradas en el cabezal de depilación de raíz garantizan que incluso el vello corto (0,5 mm) y el vello pegado a la piel sea completamente eliminado de raíz.

Incorpora dos accesorios diferentes:

^{①a} El sistema de masaje estimula la piel antes y después de la depilación para minimizar al máximo la sensación de tirantez.

^{①b} Accesorio de posicionamiento EfficiencyPro ^{①b} se ajusta perfectamente al contorno de tu cuerpo, para una sesión de depilación rápida y placentera. Asegura que la depiladora está en la posición adecuada y con el máximo número de pinzas en contacto con la piel, permitiendo una depilación más efectiva.

La luz «smartlight» incorporada en el interruptor reproduce prácticamente las mismas condiciones que la luz solar, dejando ver, de este modo, incluso el vello más fino y facilitándole un mejor control para una eficacia todavía mayor en su depilación.

Advertencia

- Por razones de higiene, no comparta este aparato con otras personas.
- Mantenga seco el aparato.
- Este aparato no ha sido diseñado para niños o personas con capacidades físicas o mentales mermadas, a menos que una persona responsable supervise su seguridad. En general, recomendamos que mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Cuando el aparato esté enchufado, evite que entre en contacto con cabello, pestañas, cintas, etc. para evitar cualquier riesgo de daño así como para evitar que se bloquee o se estropee.
- Antes de su utilización, compruebe que el voltaje de la red se corresponde con el marcado en el transformador. Utilice siempre el enchufe de 12 V del transformador suministrado con el producto.

Información general sobre la depilación

Todos los métodos de eliminación de vello de raíz pueden hacer que el vello crezca hacia dentro y causar irritación (p. ej. picores, molestias y enrojecimiento de la piel) dependiendo del estado de la piel y del vello.

Se trata de una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero puede ser un poco más intensa cuando se elimina vello de raíz las primeras veces o si tiene una piel sensible.

Si, al cabo de 36 horas, persiste la irritación de la piel, le recomendamos que contacte con su médico.

En general, la reacción de la piel y la sensación de dolor tiende a disminuir considerablemente con el uso repetido de Silk-épil.

En algunos casos, la inflamación de la piel podría producirse cuando penetran bacterias en la piel (p.ej. al deslizar el aparato por la piel). Una limpieza exhaustiva del cabezal de depilación antes de cada uso minimizará el riesgo de infección.

En caso de dudas a la hora de utilizar este aparato, rogamos consulte con su médico.

En los siguientes casos, el aparato solamente debería utilizarse tras una previa consulta con su médico:

- eczema, heridas, reacciones de piel inflamada como foliculitis (folicúlos capilares purulentos) y venas varicosas
- alrededor de lunares
- inmunidad reducida de la piel, p.ej. diabetes melitus, durante el embarazo, enfermedad de Raynaud
- hemofilia o inmunodeficiencia.

Consejos prácticos

La depilación resulta más fácil y cómoda cuando el vello tiene la longitud óptima de 2–5 mm (0,08–0,2 pulgadas). Si el vello es más largo, le recomendamos que lo rasure primero y depile el vello más corto que vuelve a aparecer al cabo de 1 ó 2 semanas.

Si se depila por primera vez, es recomendable que lo haga por la tarde, para que cualquier posible enrojecimiento pueda desaparecer durante la noche. Para relajar la piel, le recomendamos aplicar una crema hidratante tras la depilación.

El vello fino que vuelve a crecer podría no hacerlo por encima de la piel. El uso regular de esponjas de masaje (p.ej. después de la ducha) o de peelings exfoliantes ayuda a evitar que el vello crezca hacia dentro ya que su suave acción de frotamiento elimina la capa superior de piel y el vello fino puede llegar a la superficie de la piel.

Descripción (véase página 4)

- ①a Sistema de masaje
- ①b Accesorio de posicionamiento EfficiencyPro
- ② Cabezal de depilación de raíz
- ③ Botón de expulsión
- ④ Luz «smartlight»
- ⑤ Enchufe de conexión a la red
- ⑥ Cable de conexión
- ⑦ Transformador de 12 V

Antes de comenzar

- Su piel debe estar seca y libre de grasa o crema.
- Antes de comenzar, limpie a fondo el cabezal de depilación que desee utilizar.
- Para extraer el cabezal de depilación, pulse los botones de extracción del cabezal ③ situados a derecha e izquierda y tire hacia arriba.
- Enchufe el cable ⑥ en su punto de conexión ⑤ y conecte el transformador ⑦ a la red eléctrica.

Cómo depilarse

- 1 Asegúrese de que uno de los accesorios ①a ó ①b se encuentra acoplado al cabezal de depilación. Para encender el aparato, desplace el interruptor ④ a la posición «optimal». Para reducir la velocidad, escoja la posición «soft». La luz «smartlight» permanecerá encendida mientras la depiladora esté conectada.

- 2 Frótese la piel para levantar el vello corto. Para obtener un resultado óptimo, coloque la depiladora sobre la piel en ángulo recto (90°). Muévela lentamente en un movimiento continuo, sin presión, en el sentido contrario a la dirección de crecimiento del vello, en la dirección del interruptor. Dado que el vello puede crecer en diferentes direcciones, mover la depiladora en diferentes direcciones le ayudará a obtener resultados óptimos. Los rodillos del sistema de masaje ^(1a) deberán mantenerse siempre en contacto con la piel, permitiendo que sus movimientos pulsantes estimulen y relajen la piel para una depilación más suave. Si ya está acostumbrada a la depilación y busca un modo más rápido de eliminar el vello de forma eficaz, acople el accesorio de posicionamiento EfficiencyPro ^(1b). Asegura el máximo contacto con la piel y una posición de uso óptima.

3 Depilación de piernas

Debe depilar las piernas desde la parte de abajo hacia arriba. Cuando se depile detrás de la rodilla mantenga la pierna estirada y recta.

4 Depilación de axilas y línea de bikini

Tenga en cuenta que estas zonas son particularmente sensibles, sobre todo en las primeras depilaciones. La sensación de dolor disminuirá con el uso continuado de la depiladora. Para una mayor comodidad, asegúrese de que el vello tiene la longitud óptima de 2-5 mm.

Antes de depilarse, limpie en profundidad la zona en cuestión para eliminar cualquier residuo (como el desodorante). A continuación, séquela suavemente con una toalla. Cuando se depile las axilas, mantenga el brazo estirado hacia arriba para que la piel

se tense y mueva la depiladora en diferentes direcciones.

Como la piel suele estar más sensible inmediatamente después de la depilación, evite el uso de sustancias irritantes como desodorantes con alcohol.

Limpieza del cabezal de depilación de raíz

- 5 Después de depilarse, desenchufe el aparato y limpie el cabezal de depilación de raíz de la siguiente forma: Si ha usado uno de los accesorios ^(1a) ó ^(1b), quítelo primero y límpielo con el cepillo.
- 6 Para limpiar la parte de las pinzas, utilice el cepillo limpiador empapado en alcohol. Limpie las pinzas con el cepillo desde la parte trasera del cabezal de depilación mientras gira el cilindro manualmente. Tras la limpieza, vuelva a colocar su accesorio favorito en el cabezal de depilación.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 2004/108/EC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (2006/95/EC).



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Português

Os nossos produtos são concebidos para ir ao encontro dos mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute completamente ao usar a sua Braun Silk-épil Xelle.

Gostávamos de aproveitar este manual para ajudar a familiarizar-se com o aparelho e disponibilizar-lhe alguma informação útil sobre depilação. Por favor, leia as instruções de utilização cuidadosa e completamente antes de utilizar o aparelho.

Braun Silk-épil Xelle foi concebida para fazer com que a remoção dos pêlos indesejados seja o mais eficiente, suave e fácil possível. O seu sistema de depilação comprovado remove os pêlos pela raiz, deixando a sua pele suave durante semanas. Como os pêlos que voltam a crescer são finos e suaves, não haverá mais pêlos que picam.

A cabeça de depilação ② apresenta 40 pinças que estão combinadas de uma forma única para remover mais pêlos numa só passagem e para uma eficácia sem precedentes. As pontas SoftLift®, integradas na cabeça de depilação, asseguram que até os pêlos mais pequenos (0.5 mm) e que se encontram na horizontal, junto à pele, são completamente removidos pela raiz.

São disponibilizados ainda dois acessórios distintos:

- ①a Os rolos massajantes estimulam suavemente a pele antes e acalmam-na depois do pêlo ser arrancado para reduzir significativamente a sensação de desconforto.
- ①b O acessório flexível EfficiencyPro adapta-se facilmente às curvas do seu corpo para uma sessão de depilação

rápida e agradável. Assegura um contacto máximo com a pele na posição de utilização óptima, proporcionando assim uma remoção de pêlos mais eficaz.

A «smartlight» incorporada no botão reproduz uma luz muito semelhante à luz natural do dia, revelando assim até o pêlo mais fino e proporcionando-lhe um controlo maior para uma eficácia de depilação melhorada.

Aviso

- Por razões de higiene, não partilhe este aparelho com outras pessoas.
- Mantenha o aparelho seco.
- Este aparelho não é indicado para utilização por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, a menos que tenham supervisão por uma pessoa responsável pela sua segurança. Em geral, recomendamos que mantenha o aparelho for a do alcance das crianças.
- Quando ligado, o aparelho nunca deve entrar em contacto com o seu cabelo, pestanas, laços, etc. para evitar qualquer perigo de acidente assim como para evitar bloqueio ou danos no aparelho.
- Antes de utilizar, verifique se a voltagem da tomada que vai usar corresponde à voltagem impressa no transformador. Use sempre a tomada do transformador de 12 V fornecida com o produto.

Informação geral sobre depilação

Todos os métodos de remoção de pêlos pela raiz podem levar a pêlos encravados e irritação (por exemplo, comichão, desconforto e vermelhidão da pele) dependendo da condição da pele e dos pêlos. Esta é uma reacção normal e deve desaparecer rapidamente, mas poderá ser mais forte quando se remove pêlos

pela raiz as primeiras vezes ou se a utilizadora tem pele sensível.

Se, passadas 36 horas, a pele ainda apresentar irritação, recomendamos que contacte o seu médico.

Em geral, a reacção da pele e a sensação de desconforto tendem a diminuir consideravelmente com a utilização repetida da Silk-épil.

Em alguns casos, a inflamação da pele pode ocorrer quando as bactérias penetram na pele (por exemplo, ao deslizar o aparelho sobre a pele). A limpeza completa da cabeça de depilação antes de cada utilização minimizará o risco de infecção.

Se tem dúvidas sobre a utilização deste aparelho, por favor consulte o seu médico. Nos casos seguintes, este aparelho só deve ser usado depois de consulta prévia com um médico:

- eczema, feridas, reacções de pele inflamada como foliculite (folicúlos de pêlo purulentos) e veias varicosas à volta de manchas,
- imunidade reduzida da pele como, por exemplo, diabetes mellitus, durante a gravidez, síndrome de Raynaud,
- hemofilia ou imunodeficiência.

Alguns conselhos úteis

A depilação é mais fácil e confortável quando os pêlos atingem o comprimento ideal de 2 a 5 mm. Se os pêlos estiverem mais compridos, recomendamos que faça uma depilação de corte primeiro e depile os pêlos mais pequenos, que voltarem a crescer novamente, passadas 1 ou 2 semanas.

Ao depilar pela primeira vez, é aconselhável depilar à noite, de forma a que qualquer vermelhidão possível possa desaparecer durante a noite. Para relaxar

a pele, recomendamos que aplique um creme hidratante depois da depilação.

Os pêlos finos que crescem novamente poderão ficar encravados. O uso regular de esponjas de massagem (por exemplo, depois do duche) ou peelings de esfoliação ajuda a evitar os pêlos encravados pois a acção de esfregar suavemente remove a camada superior da pele e os pêlos finos podem sair através da superfície da pele.

Descrição (ver página 4)

- ①a Rolos de Massagem
- ①b Acessório EfficiencyPro
- ② Cabeça de depilação
- ③ Botões de libertação
- ④ «smartlight»
- ⑤ Tomada para o conector de cabos
- ⑥ Conector de cabos
- ⑦ Tomada do transformador de 12 V

Antes de iniciar

- A sua pele deve estar seca e sem gordura ou creme.
- Antes de iniciar, limpe completamente a cabeça de depilação que deseja usar.
- Para remover a cabeça de depilação, prima os botões de libertação ③ à esquerda e à direita e puxe-a.
- Ligue o conector de cabos ⑥ à tomada ⑤ e ligue a tomada do transformador ⑦ a uma tomada eléctrica.

Como fazer a depilação

- 1 Certifique-se que um dos acessórios ①a ou ①b está acoplado à cabeça de depilação.
Para ligar o aparelho, deslize o botão ④ para a posição «óptima». Para uma

velocidade reduzida, escolha a posição «suave». A «smartlight» ilumina-se enquanto o aparelho estiver ligado.

- 2 Esfregue a sua pele para levantar pêlos pequenos. Para um desempenho óptimo mantenha o aparelho no ângulo certo (90°) contra a sua pele. Guie-o num movimento lento e contínuo sem pressão, na direcção oposta ao crescimento do pêlo e na direcção do botão. Como os pêlos podem crescer em direcções diferentes, poderá também ser útil guiar o aparelho em direcções diferentes para alcançar resultados óptimos.
- Os rolos de massagem ^(1a) devem ser sempre mantidos em contacto com a pele, permitindo que os movimentos pulsantes estimulem e relaxem a pele para uma depilação mais suave. Se está habituado à depilação e procura uma maneira mais rápida de remover pêlos eficazmente, acople o acessório EfficiencyPro ^(1b). Este permite um contacto máximo com a pele e assegura uma posição de utilização óptima.

3 Depilação das pernas

Depile as suas pernas a partir da parte inferior na direcção ascendente. Ao depilar abaixo do joelho, mantenha a perna esticada.

4 Depilação das axilas e da linha do biquíni

Por favor, tenha em atenção que, sobretudo no início, estas áreas são particularmente sensíveis algum desconforto. Com o uso repetido, a sensação de desconforto diminuirá. Para mais conforto, certifique-se que os pêlos têm um comprimento ideal entre 2 a 5 mm.

Antes de se depilar, limpe muito bem a área respectiva para remover resíduos (como desodorizante). Em seguida, seque cuidadosamente com uma toalha. Ao depilar as axilas, mantenha os braços levantados, de forma a que a pele esteja esticada, e guie o aparelho em direcções diferentes. Como a pele pode ficar mais sensível imediatamente após a depilação, evite usar substâncias irritantes como desodorizantes com álcool.

Limpeza da cabeça de depilação de raiz

- 5 Depois da depilação, desligue a depiladora e limpe a cabeça de depilação de raiz:
Se usou um dos acessórios ^(1a) ou ^(1b), remova-o e limpe-o com a escova.
- 6 Para limpar o elemento das pinças, use a escova de limpeza embebida em álcool.
Limpe as pinças com a escova a partir do lado de trás da cabeça de depilação enquanto roda o cilindro manualmente. Depois da limpeza, coloque novamente o seu acessório preferido na cabeça de depilação.

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 2004/108/EC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (2006/95/EC).



Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Italiano

Nello studio dei nostri prodotti perseguiamo sempre tre obiettivi: qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il vostro nuovo Silk-épil Xelle soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Di seguito troverete alcune informazioni utili che vi consentiranno di utilizzare l'apparecchio in modo appropriato e vi forniranno alcune utili informazioni sull'epilazione. Prima dell'utilizzo leggete attentamente tutte le istruzioni.

Braun Silk-épil Xelle è stato disegnato per rendere l'epilazione il più possibile efficace, delicata e facile. Il suo testato sistema di epilazione rimuove i peli alla radice, lasciando la pelle liscia per settimane. Il pelo ricresce sottile e morbido e non ci saranno più peli incarniti.

La testina epilatrice ② è dotata di 40 pinzette che sono disposte in modo da rimuovere più peli in una sola passata, per una efficacia senza precedenti. Le innovative puntine SoftLift®, integrate alla testina, permettono di rimuovere alla radice anche i peli più corti (0,5 mm) e quelli che aderiscono alla pelle.

È dotato di due diversi accessori:

- ① I rulli massaggianti stimolano delicatamente la pelle prima e la rilassa dopo, per minimizzare la sensazione di fastidio dovuta all'epilazione.
- ② L'accessorio EfficiencyPro oscillante segue facilmente i contorni del corpo per una perfetta e veloce epilazione. Assicura infatti il massimo contatto con la pelle e la posizione ottimale d'utilizzo, permettendo una più efficace rimozione dei peli.

La «smartlight», incorporata al pulsante di accensione, riproduce le condizioni ottimali di luce diurna, rivelando anche il

pelo più corto e permettendo un miglior controllo per una epilazione ancor più efficace.

Attenzione

- Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone.
- Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Per ragioni di sicurezza l'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini o da persone con ridotte capacità mentali o fisiche, se non sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza. In generale, raccomandiamo che l'apparecchio venga tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Quando è acceso, l'apparecchio non deve mai venire a contatto con capelli, ciglia, nastri per capelli, etc. per evitare ogni pericolo e per non danneggiare l'apparecchio stesso.
- Prima dell'utilizzo assicuratevi che il voltaggio utilizzato corrisponda a quello indicato sul trasformatore. Usate soltanto il trasformatore da 12 V fornito con il prodotto.

Informazioni generali sull'epilazione

Tutti i metodi di rimozione dei peli alla radice possono talvolta causare la crescita di peli sotto pelle o piccoli arrossamenti a seconda delle condizioni della vostra pelle e del tipo di peli.

Si tratta di una normale reazione che dovrebbe scomparire velocemente, ma che potrebbe essere più evidente nel caso di prima epilazione o di pelle sensibile. Se dopo 36 ore la pelle risulterà ancora irritata, vi consigliamo di consultare il vostro medico.

In generale, la sensazione di fastidio e l'irritazione della pelle tendono a diminuire considerevolmente negli utilizzi

successivi. In alcuni casi l'infiammazione della pelle può essere causata dalla penetrazione di batteri nella pelle (ad es. quando si fa scorrere l'apparecchio sulla pelle). La pulizia accurata della testina epilatrice prima di ogni utilizzo riduce notevolmente il rischio di infezioni.

Per qualsiasi dubbio consultate il vostro medico. Nei seguenti casi l'apparecchio dovrà essere utilizzato solo dopo aver consultato il medico:

- eczema, ferite, reazioni infiammatorie della pelle come follicolite (infiammazione del follicolo del pelo) e vene varicose
- intorno ai nei
- nei casi di ridotta immunità della pelle, ad esempio diabete mellito, durante la gravidanza, malattia di Raynaud
- emofilia o sindrome di immunodeficienza

Consigli utili

L'epilazione è più facile e confortevole se i peli sono della lunghezza ottimale di 2- 5 mm. Se i peli sono più lunghi, si raccomanda di radersi e di aspettare la ricrescita dopo 1- 2 settimane, prima di iniziare l'epilazione. All'inizio è consigliabile epilarsi la sera, in modo che il rossore possa scomparire durante la notte. Dopo l'epilazione, vi consigliamo di applicare una crema idratante per rendere la pelle più morbida e lenire la leggera irritazione.

E' possibile che i peli più sottili, ris crescendo, rimangano sotto pelle. Per prevenire questo problema consigliamo di usare spugne da massaggio (per esempio dopo la doccia) oppure prodotti per il peeling. Con una leggera azione di sfregamento, lo strato di pelle superiore viene rimosso ed i peli più sottili possono uscire in superficie.

Descrizione (vedi pagina 4)

- 1a) Rulli massaggianti
- 1b) Accessorio Efficiency
- 2) Testina epilatrice
- 3) Pulsanti di rilascio
- 4) Interruttore con «smartlight» incorporata
- 5) Presa per lo spinotto del trasformatore
- 6) Spinotto del trasformatore
- 7) Trasformatore 12 V

Prima di iniziare

- La vostra pelle deve essere asciutta e priva di residui oleosi o di crema.
- Prima dell'uso, assicuratevi che la testina epilatrice sia pulita.
- Per rimuovere la testina epilatrice, premere i pulsanti di rilascio 3) sulla sinistra e sulla destra e sollevare.
- Inserite lo spinotto del trasformatore 6) nella presa 5) e collegate il trasformatore 7) ad una presa di corrente.

Come usare l'epilatore

- 1 Assicuratevi che uno dei due accessori 1a) o 1b) sia attaccato alla testina epilatrice. Per accendere l'apparecchio portate l'interruttore 4) sulla posizione «optimal». Per una velocità ridotta, scegliere la posizione «soft». La «smartlight» illumina in base a seconda della velocità selezionata.
- 2 Strofinare la pelle per sollevare anche i peli più corti. Per un utilizzo ottimale mantenete l'apparecchio ad angolo retto (90°) rispetto alla pelle. Guidatelo con movimento lento e continuo contropelo mantenendo l'interruttore verso di voi. Poiché i peli crescono in

direzioni diverse, è utile guidare l'apparecchio in diverse direzioni. I rulli massaggianti ^(1a) devono essere sempre mantenuti a contatto con la pelle, per permettere ai movimenti pulsanti di stimolare e rilassare la pelle per un'epilazione più delicata. Se siete abituate all'epilazione e cercate un modo più veloce per rimuovere efficacemente i peli superflui, vi consigliamo l'accessorio EfficiencyPro ^(1b). Permette il massimo contatto con la pelle e assicura un'utilizzo ottimale.

3 Epilazione delle gambe

Epilatevi procedendo dal basso verso l'alto. Durante l'epilazione dietro il ginocchio, tenete la gamba allungata e tesa.

4 Epilazione sotto le ascelle e nella zona bikini

Queste zone sono particolarmente sensibili al dolore, soprattutto all'inizio. La sensazione di fastidio comunque diminuisce con l'utilizzo ripetuto. Per un maggior comfort, assicuratevi che i peli siano della lunghezza ottimale di 2-5 mm. Prima dell'epilazione pulite completamente le rispettive zone per rimuovere qualsiasi residuo (come il deodorante). Asciugate accuratamente, tamponando con una salvietta. Durante l'epilazione sotto le ascelle, mantenete il braccio sollevato in modo che la pelle sia ben tesa e guidate l'apparecchio in diverse direzioni. Per evitare irritazioni, non utilizzare deodoranti con alcohol immediatamente dopo l'epilazione.

Come pulire la testina epilatrice

- 5 Dopo ogni utilizzo, spegnete e staccate la spina dell'apparecchio e pulite la testina epilatrice:
In caso di utilizzo degli accessori o , rimuoverli e pulirli con una spazzolina.

- 6 Per pulire l'elemento pinzette, utilizzate la spazzolina in dotazione insieme a dell'alcohol. Durante la pulizia, potete far ruotare gli elementi pinzetta manualmente. Dopo la pulizia, posizionate l'accessorio desiderato nuovamente sulla testina epilatrice.

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CE 2004/108 e alla Direttiva Bassa Tensione (CE 2006/95).



Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Onze producten zijn ontworpen om te voldoen aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design. Wij wensen u veel plezier met uw Braun Silk-épil Xelle.

In deze gebruiksaanwijzing willen wij u vertrouwd maken met het apparaat en u voorzien van nuttige informatie over epileren. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Braun Silk-épil Xelle is ontworpen om het verwijderen van haartjes zo efficiënt, zacht en gemakkelijk mogelijk te maken. Het bewezen epilersysteem verwijdert haartjes vanaf de wortel voor een weken-lange gladde huid. De haartjes die terug-groeien, voelen fijn en zacht aan, dus geen stoppels meer.

Het epileerhoofd ② bevat 40 pincetjes die op een unieke wijze gepositioneerd zijn waardoor meer haartjes in één enkele beweging worden verwijderd, voor ongekende efficiëntie. De geïntegreerde SoftLift® tips zorgen ervoor dat zelfs de kortste haartjes (0,5 mm) en platliggende haartjes vanaf de wortel worden verwijderd.

Dit apparaat wordt geleverd met twee verschillende opzetstukken:

- ①a De massagerollers stimuleren de huid voor het epileren en ontspannen de huid na het epileren, waardoor het epileren zachter aanvoelt.
- ①b De flexibele EfficiencyPro clip beweegt makkelijk langs de contouren van het lichaam, voor snel en grondig epileren. Het verzekert maximaal contact met de huid en tevens de juiste positie ten opzichte van de huid – voor een efficiëntere verwijdering van de haartjes.

Het «smartlight», geïntegreerd in de aan/uit knop, schijnt bijna zo sterk als daglicht, waardoor zelfs de dunste haartjes zichtbaar worden en geeft meer controle – voor nog meer efficiëntie.

Waarschuwing

- Om hygiënische redenen raden wij u aan dit apparaat niet te delen met andere personen.
- Houd het apparaat droog.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde psychische of mentale capaciteiten, tenzij zij het apparaat gebruiken onder toezicht van een verantwoordelijk persoon. Over het algemeen raden wij aan het apparaat buiten bereik van kinderen te houden.
- Houd het apparaat tijdens gebruik op veilige afstand van het hoofdhaar, wenkbrauwen, haarlinten etc. om verwondingen en blokkeren of schade aan het apparaat te voorkomen.
- Controleer voor gebruik of de netspanning overeenkomt met de waarde aangegeven op de adapter. Gebruik alleen de bijgeleverde 12 Volt adapter.

Algemene informatie over epileren

Alle ontharingsmethoden waarbij haartjes vanaf de wortel worden verwijderd, kunnen leiden tot ingegroeide haartjes en huidirritatie (bijv. jeuken, branderig gevoel of het rood worden van de huid), afhankelijk van de conditie van de huid en haartjes.

Dit is een normale reactie die echter snel verdwijnt. Wanneer u voor het eerst epileert of wanneer u een gevoelige huid heeft, kan de reactie op het epileren echter iets sterker zijn.

Als na 36 uur de huid nog steeds geïrriteerd is, dan is het raadzaam uw arts te raadplegen.

Normaal gesproken verdwijnen irritaties en het gevoel van pijn vanzelf als u de Silk-épil regelmatig gebruikt.

In sommige gevallen kan een ontsteking van de huid ontstaan wanneer bacteriën de huid binnendringen (bijv. door het bewegen van het apparaat over de huid). Grondige reiniging van het epileerhoofd voor elk gebruik beperkt het risico van infectie tot een minimum.

Raadpleeg bij twijfel omtrent het gebruik van dit apparaat uw huisarts. In de volgende gevallen mag u dit apparaat alleen gebruiken nadat u een arts heeft geraadpleegd:

- eczeem, wondjes, ontstekingen van de huid zoals folliculitis (etterende haarfollikel) of spataderen
- verdikte moedervlekken
- verminderde immuniteit van de huid, bijv. suikerziekte, tijdens de zwangerschap en bij de ziekte van Raynaud
- hemofilie of een immuun ziekte

Handige tips

Epilieren gaat makkelijker en voelt prettiger aan wanneer de haartjes een optimale lengte hebben (2-5 mm). Indien de haartjes langer zijn is het aan te raden deze eerst af te scheren, en na 1 of 2 weken de teruggroeiende haartjes te epilieren.

In het begin is het raadzaam om 's avonds te ontharen zodat mogelijke irritaties 's nachts kunnen wegtrekken. Wij raden aan om na het epilieren een vochtinbrengende crème aan te brengen om de huid te kalmeren.

Het kan voorkomen dat teruggroeiende fijne haartjes niet door de huidoppervlakte kunnen komen. Om het risico van ingroeiende haartjes te voorkomen, is het raadzaam om regelmatig een massage-

spons of huidpeeling te gebruiken (bijv. na het douchen). Door een zachte scrub-beweging wordt de bovenste huidlaag verwijderd en kunnen fijne haartjes door de huidoppervlakte groeien.

Beschrijving (zie pagina 4)

- 1a) Massagerollers
- 1b) EfficiencyPro clip
- 2) Epileerhoofd
- 3) Ontgrendelingsknoppen
- 4) Aan/Uit knop met geïntegreerd «smartlight»
- 5) Contactopening
- 6) Stekkeraansluiting
- 7) 12 Volt adapter

Voordat u begint

- Uw huid moet droog zijn en vrij van olie of crème.
- Reinig het epileerhoofd dat u wilt gebruiken voordat u begint met epilieren.
- Om het epileerhoofd te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknoppen 3) aan de linker- en rechterzijde en trekt u het epileerhoofd van het apparaat.
- Steek de stekeraansluiting 6) in de contactopening 5) en steek de adapter 7) in een stopcontact.

Epilieren

- 1) Zorg ervoor dat één van de opzetstukken 1a) of 1b) op het epileerhoofd is geplaatst.
Om het apparaat aan te zetten, schuift u de aan/uit knop 4 naar «optimal». Voor minder snelheid, schuift u de knop naar «soft». Het «smartlight» blijft branden zolang het apparaat aan staat.

- 2 Wrijf over de huid zodat korte haartjes zich oprichten. Voor een optimaal resultaat dient de Silk-épil loodrecht (90°) op de huid te worden geplaatst. Beweeg het apparaat in een langzame, continue beweging, zonder hard te drukken, tegen de haargroei-richting in, in de richting van de schakelaar. Omdat haartjes in verschillende richtingen kunnen groeien, is het raadzaam het apparaat in verschillende richtingen te bewegen voor een optimaal resultaat. De massagerollers ^(1a) dienen altijd in contact te zijn met de huid, zodat de pulserende bewegingen de huid kunnen stimuleren en ontspannen voor zachter epilieren. Indien u gewend bent aan het epilieren en op zoek bent naar een snellere manier om efficiënt haartjes te verwijderen, gebruikt u de EfficiencyPro clip ^(1b). Deze zorgt voor een maximaal contact met de huid en verzekert tevens een optimale gebruikshoek.

3 Benen epilieren

Epileer het onderbeen van onder naar boven. Voor het epilieren van de knieholte dient het been gestrekt te worden gehouden.

4 Oksel en bikinilijn epilieren

Let op: deze lichaamsdelen zijn in het begin bijzonder gevoelig voor pijn. Bij herhaaldelijk epilieren zal de pijn echter afnemen. Voor meer comfort dient u ervoor te zorgen dat de haartjes de optimale lengte hebben van 2–5 mm.

Reinig voor het epilieren grondig de te behandelen delen om restjes zoals deodorant te verwijderen. Droog de huid daarna zachtjes door depende bewegingen te maken met een handdoek.

Bij het epilieren van de oksel, dient u de arm gestrekt omhoog te houden zodat de huid strak staat, beweegt u het apparaat in verschillende richtingen.

Omdat de huid direct na het epilieren wat gevoeliger kan zijn, dient u het gebruik van irriterende stoffen zoals deodorant met alcohol te vermijden.

Het epileerhoofd reinigen

- 5 Haal, na het epilieren, de stekker uit het stopcontact en maak het gebruikte epileerhoofd schoon. Indien u één van de opzetstukken ^(1a) of ^(1b) heeft gebruikt, verwijdert u deze eerst en maakt u het met het borsteltje schoon.
- 6 Om de pincetjes schoon te maken, gebruikt u het borsteltje met een beetje alcohol. Draai de epileerschijf handmatig rond en reinig zo alle pincetten. Plaats na het schoonmaken het gewenste opzetstuk weer op het epileerhoofd.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EG richtlijn 2004/108 en aan de EG laagspannings richtlijn 2006/95.



Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Vore produkter er fremstillet, så de opfylder de højeste krav til kvalitet, anvendelighed og design. Vi håber, du vil få stor glæde af Braun Silk-épil Xelle.

I det følgende vil vi gøre dig fortrolig med apparatet samt give dig nogle nyttige oplysninger omkring epilering. Læs venligst brugsanvisningen grundigt igennem, før apparatet bruges første gang.

Braun Silk-épil Xelle er designet til at gøre fjernelse af uønsket hårvækst så effektiv, nænsom og let som muligt. Det gennemprøvede epileringssystem fjerner håret ved roden og efterlader huden glat i ugevis. Når hårene vokser ud, er de fine og bløde, og der er ingen stubbe.

Epileringshovedet ⁽²⁾ har 40 pincetter, som er placeret på en unik måde, så hårene fjernes med et strøg med uovertruffen effektivitet. SoftLift® tips, der er integreret i epileringshovedet, sikrer, at selv korte hår (0,5 mm) og fladtliggende hår fjernes helt nede ved roden.

Den findes med to forskellige slags tilbehør:

- 1a) Massagerulle-tilbehøret stimulerer først nænsomt huden og lindrer den, efter at hårene er trukket ud, og reducerer hermed mærkbart følelsen af ubehag.
- 1b) Den fleksible EfficiencyPro-hætte følger nemt kroppens kurver og giver en hurtig og behagelig epilering. Den sikrer maksimal kontakt med huden ved den helt rigtige placering og gør hårfjerningen mere effektiv.

SmartLight indbygget i kontakten skaber lysforhold næsten ligesom dagslys og afslører således selv de fineste hår, hvilket giver dig bedre kontrol og større epileringseffektivitet.

Advarsel

- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre.
- Hårtørrener må ikke blive våd.
- Apparatet er ikke beregnet til at børn eller personer med nedsat fysiske eller mentale evner kan bruge det, medmindre de overvåges af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Generelt anbefaler vi, at apparatet opbevares utilgængeligt for børn.
- Når apparatet er tændt må det aldrig komme i kontakt med hovedhår, øjenvipper, hårbånd etc. Dette for at undgå skader både på brugeren og på apparatet.
- Kontroller først om netspændingen i lysnettet stemmer overens med spændingsangivelsen på transformeren. Anvend altid denne vedlagte 12 V transformer.

Generelle oplysninger om epilering

Alle former for hårfjernelse, hvor hårene fjernes med rod, kan medføre hudirritation eller hår, der vokser under huden (f.eks. kløe, ubehag eller rødmen), afhængig af hud- og hårtype. Dette er en helt normal reaktion, som hurtigt vil forsvinde. Dog kan det være længere, hvis det er første gang du fjerner hår ved roden eller hvis du har sart hud.

Hvis din hud – efter 36 timer – stadig viser tegn på irritation, bør du kontakte din læge.

Generelt vil hudreaktionerne og smertefølelsen aftage væsentligt, efterhånden som du har anvendt Silk-épil nogle gange.

I nogle tilfælde kan der opstå betændelse på grund af bakterier, som trænger ned i huden (f.eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengøring af epilatorhovedet før brug nedsætter risikoen for infektioner.

Hvis du er i tvivl om, hvor vidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen:

- ved eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små «bumser» i hårsækkene) samt åreknuder
- omkring modernærker
- ved nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet, ved Raynauds syge
- hvis du er bløder eller har nedsat immunforsvar

Nyttige tips

Det er nemmest og mest behageligt at epilere, når hårene har den optimale længde på 2–5 mm. Hvis hårene er længere bør de barberes først.

I begyndelsen anbefales det at epilere om aftenen, så en eventuel rødmen kan forsvinde i løbet af natten. Efter endt epilering anbefales det at påføre en fugtighedscreme.

Nyudvoksede, fine hår kan have svært ved at bryde gennem hudoverfladen. Regelmæssig brug af en massagesvamp (f.eks. efter badet) eller eksfolierende peeling creme forhindrer at hårene gror indad, da de blide skrubbebevægelser fjerner det øverste hudlag, så de fine hår kan bryde gennem hudoverfladen.

Beskrivelse (se side 4)

- ①a Massagerulle-tilbehør
- ①b EfficiencyPro-tillbehør
- ② Epileringshoved
- ③ Udløserknapper
- ④ Kontakt med indbygget «smartlight»
- ⑤ Stik til ledning
- ⑥ Ledning
- ⑦ 12 V transformer med stik til stikkontakt

Før du begynder

- Huden skal være helt tør og fri for fedt og creme.
- Før du begynder bør du sikre dig, at det epilatorhoved du ønsker at anvende er grundigt rengjort (eller).
- Tryk på udløserknapperne ③ på venstre og højre side for at fjerne epilatorhovedet.
- Klik det ønskede hoved på plads:
- Sæt ledningen ⑥ i indgangsstikket ⑤ og tilslut transformeren ⑦ til en stikkontakt.

Epilering

- 1 Sørg for, at enten tilbehør ①a eller ①b er monteret på epileringshovedet. For at tænde for apparatet skubbes kontakten ④ til stillingen «optimal». For at sænke hastigheden vælges indstillingen «soft». «smartlight» lyser, så længe apparatet er tændt.
- 2 Gnid huden for at løfte korte hår. For det optimale resultat holdes apparatet vinkelret (90°) mod huden. Uden at trykke føres apparatet mod hårenes groretning, i retning mod afbryderen. Da hår kan gro i forskellige retninger, kan det være en god idé at føre apparatet i forskellige retninger for at opnå det optimale resultat. Massagerulle-tilbehøret ①a skal altid røre huden, således at de pulserende bevægelser kan stimulere og afslappe huden og gøre epileringen mere nænsom. Hvis du er vant til epilering og ønsker at fjerne hår hurtigt og effektivt, skal du anvende EfficiencyPro-tilbehøret ①b. Det giver maksimal hudkontakt og sikrer optimal brug.
- 3 **Epilering af benene**
Epiler benene nedefra og opefter. Ved epilering i knæhasen skal benet holdes strakt helt ud.

4 **Epilering under armene og i bikinilinjen**

Vær opmærksom på, at områderne især i begyndelsen er meget følsomme over for smerte. Ved gentagen brug aftager følelsen af smerte. Det er mere behageligt, hvis du sikrer, at hårene har den optimale længde på 2–5 mm. De respektive områder skal vaskes grundigt før epilering for at fjerne rester af for eksempel deodorant. Dup dig derefter forsigtigt tør med et håndklæde. Når du epileringer under armen, skal armen holdes løftet, så huden er strakt ud. Bevæg apparatet i forskellige retninger. Da huden kan være mere følsom lige efter epilering, bør du undgå at bruge irriterende midler som deodoranter med alkohol.

Rengøring af epilatorhovedet

- 5 Efter epilering tages stikket ud af stikkontakten og epilatorhovedet rengøres: Fjern tilbehøret ^(1a) eller ^(1b) og børst rullerne.
- 6 For at rengøre pincetten bruges rensbørsten dyppet i sprit. Rens pincetterne med børsten fra bagsiden af epilatorhovedet, mens du drejer cylinderen manuelt. Efter rengøring sættes det foretrukne tilbehør tilbage på epilatorhovedet.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 2004/108/EC og Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC.



Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet.



Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.

Våre produkter er designet for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av din nye Braun Silk-épil Xelle.

Vi ønsker videre å gjøre deg kjent med produktet, samt gi en del nyttig informasjon om epilering. Vennligst les bruksanvisningen grundig før apparatet tas i bruk.

Braun Silk-épil Xelle er utviklet for å gjøre fjerning av uønsket hår så effektivt, skånsomt og enkelt som mulig. Den har et velprøvd epileringssystem som fjerner hår ved roten og gjør huden glatt i ukevis. Fordi håret som vokser ut igjen er tynt og mykt blir det ingen stubber.

Epileringshodet ②, har 40 pinsetter som alle er spesielt plassert for å fjerne mer hår i en enkelt bevegelse, noe som gir enestående effektivitet. SoftLift®-tips som er integrert i epileringshodet, sørger for at til og med korte hår (0,5 mm) og flattliggende hår fjernes grundig ved roten. Den leveres med to forskjellige tilbehør:

- ①a Massasjerulle-tilbehøret stimulerer skånsomt huden før epilering og beroliger den etter at hårene er trukket ut, noe som bidrar til å redusere smertefølelsen betydelig.
- ①b Det fleksible EfficiencyPro-tilbehøret tilpasser seg enkelt kroppens konturer og medvirker til en rask og behagelig epilering. Det sørger for maksimal hudkontakt ved optimal bruksstilling og sikrer en mer effektiv hårfjerning.

«smartlight»-lyset som er integrert i bryteren, gir nesten dagslysforhold og viser selv det fineste hårstrå, noe som gir deg bedre kontroll og forbedret epileringseffektivitet.

Advarsel

- Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.
- Apparatet må ikke bli vått.
- Dette produktet bør ikke brukes av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental funksjon, med mindre de har tilsyn av noen som tar ansvar for sikkerheten deres. Vi anbefaler generelt at apparatet oppbevares utilgjengelig for barn.
- Når apparatet er slått på, må det ikke komme i kontakt med hår på hodet, øyenvipper, sløyfer, e. l., dette for å unngå eventuelle skader så vel som for å forhindre blokkeringer eller skader på produktet.
- Før apparatet tas i bruk, sjekk om spenningsangivelsen på transformatoren korresponderer med nettspenningen. Bruk alltid den vedlagte 12 volts transformatoren.

Generell informasjon om epilering

Alle hårfjerningsmetoder som fjerner hårene ved røttene kan føre til hår som vokser innover og irritasjoner (f. eks. kløe, ubehag eller rødflammet hud), avhengig av hud- og hårtypen.

Dette er en normal reaksjon som raskt vil avta, men kan forsterkes de første gangene hårene fjernes ved røttene eller om du har ømtålig hud.

Viser huden din fremdeles irritasjon etter 36 timer, anbefaler vi at du oppsøker lege. Hudreaksjoner og følelsen av ubehag vil generelt avta betraktelig etter gjentatte gangers anvendelse av Silk-épil. Generelt vil følelsen av smerte og hudirritasjoner avta betraktelig etter gjentatte gangers bruk av Silk-épil.

I noen tilfeller kan en betennelsesreaksjon i huden oppstå ved at bakterier kommer inn i huden (f. eks. når apparatet føres over huden). Grundig rengjøring av epila-

torhodet før hver bruk minsker risikoen for infeksjoner.

Hvis du er i tvil om du kan bruke apparatet, vennligst ta kontakt med lege. I følgende tilfeller bør dette apparatet kun benyttes etter konsultasjon med lege:

- eksem, sår, betente hudreaksjoner som follikulitt (betente hårsekker) og åreknuter
- rundt føflekker
- redusert hudimmunitet, f.eks. diabetes, ved graviditet, Raynaud's sykdom
- blødersykdom eller nedsatt immunitet

Nyttige tips

Epilering er lettere og mer komfortabelt når hårene har en optimal lengde på 2–5 mm (0,08–0,2 in.) Om hårene er lengre, anbefaler vi at de på forhånd kuttes til denne lengde.

Ved førstegangsepilering anbefaler vi å epilere om kvelden, slik at eventuell rødflammethet kan forsvinne i løpet av natten. Etter epilering anbefaler vi å bruke en fuktighetskrem som beroliger huden. Det kan skje at fine hårstrå som vokser ut igjen ikke klarer å komme gjennom til hudoverflaten. For å eliminere risikoen for hår som vokser innover, anbefaler vi regelmessig bruk av en massajesvamp (f. eks. etter en dusj) eller en hampvott. Ved forsiktig skrubbing, fjernes det øverste hudlaget og fine hår kan komme gjennom til hudens overflate.

Beskrivelse (se side 4)

- 1a) Massasjerulle-tilbehør
- 1b) EfficiencyPro-element
- 2) Epileringshode
- 3) Utløserknapper
- 4) Bryter med integrert «smartlight»-lys
- 5) Apparatinntak
- 6) Apparatkontakt
- 7) 12 V transformator med støpsel

Før bruk

- Huden din må være tørr og fri for fett eller krem.
- Før du begynner rengjøres epilatorhodet du ønsker å bruke grundig.
- For å ta av epilatorhode, trykk inn utløserknappene ③ på venstre og høyre side og trekk epilatorhodet av.
- Sett apparatkontakten ⑥ i apparatinntaket ⑤. Transformatorens støpsel ⑦ settes i et nettuttak.

Hvordan epilere

- 1 Forsikre deg om at et av epilerings-tilbehørene 1a) eller 1b) er festet på epileringshodet. Slå på maskinen ved å skyve bryteren til stillingen «optimal». Sett bryteren i stillingen «soft» for å redusere hastigheten. «smartlight» lyser når apparatet er slått på.
- 2 Gni huden for å løfte korte hår. For at resultatet skal bli best mulig, hold apparatet i rett vinkel (90°) mot huden og før den sakte, uten trykk, mot hårvekstretningen og i bryterens retning. Da hår kan gro i forskjellige retninger, vil det også hjelpe og føre apparatet i forskjellige retninger for å oppnå et optimalt resultat. Begge rullene på det massasjerulletilbehøret, bør alltid være i kontakt med huden slik at den pulserende bevegelsen kan stimulere og berolige huden og gi en skånsom epilering. Hvis du er vant med epilering og er på utkikk etter en raskere og mer effektiv måte å fjerne hår på, kan du benytte EfficiencyPro-tilbehøret. Det gir maksimal hudkontakt og sørger for en optimal bruksstilling.
- 3 **Epilering av leggene**
Epiler leggene dine nedenfra og oppover. Når du epilere bak kneet skal leggen holdes helt utstrakt.

4 **Armhule- og bikibilinje-epilering**

Vær oppmerksom på at i begynnelsen vil disse områdene være ekstra følsomme ovenfor smerte. Ved gjentatt bruk vil smerten reduseres. For mer komfort bør hårlengden være mellom 2 og 5 mm. Vask de aktuelle stedene grundig før epilering for å fjerne residuum (som deodorant). Deretter tørkes stedet forsiktig med et håndkle. Ved epilering av armhulene skal armen være hevet opp i været slik at huden er strukket. Før epilatorene i flere forskjellige retninger. Da huden ofte er mer følsom rett etter epilering, bør man unngå å bruke midler som kan irritere huden, som for eksempel alkoholbaserte deodoranter.

Rengjøre epileringshodet

- 5 Trekk ut støpselet og rengjør epileringshodet når du er ferdig med epileringen.
Ta først av tilbehør ^(1a) eller ^(1b), og børst av rullene.
- 6 Når du skal rengjøre pinsettelementet, dypper du rengjøringsbørsten i alkohol. Rengjør pinsettene, med børsten fra baksiden av epilatorhodet, samtidig som du dreier sylindere manuelt. Etter rengjøringen setter du på ønsket tilbehør på epileringshodet.

Forbehold om endringer

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 2004/108/EC og Low Voltage 2006/95/EC.



Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Våra produkter är framtagna för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du verkligen kommer att trivas med din nya Silk-épil Xelle.

Med följande text vill vi göra dig bekant med denna produkt och ge några goda råd om epilering. Läs noga igenom hela bruksanvisningen innan du använder produkten.

Braun Silk-épil Xelle har designats för att göra borttagningen av oönskad hårväxt så effektiv, skonsam och enkel som möjligt. Dess beprövade epileringssystem tar bort hårstråna vid roten och huden håller sig len i flera veckor. När hårstråna växer ut igen är de fina och mjuka, och du slipper stubb i fortsättningen.

Epileringshuvudet ^② har 40 pincetter som är ordnade på ett unikt sätt för att kunna ta bort mer hår i ett enda drag – en verkan utan motstycke. SoftLift® – spetsarna, som finns integrerade i epileringshuvudet, ser till att även korta hårstrån (0,5 mm) och platt liggande hårstrån tas bort ända vid roten.

Levereras med två olika tillbehör:

- ①a) Massagerullettillbehöret stimulerar varsamt huden innan och lindrar den efter att håret dragits ut vilket minskar känslan av smärta avsevärt.
- ①b) Det flexibla EfficiencyPro-tillbehöret följer enkelt din kropps kurvor för en snabb och skonsam epilering. Den säkerställer maximal hudkontakt vid optimal användningsposition vilket ger ett mer effektivt hårborttagande.

«smartlight» som finns inbyggd i reglaget, reproducerar nästan dagsljusförhållande, så att även de finaste hårstråna avslöjas och ger dig utökad kontroll som förbättrar epileringseffektiviteten.

Viktigt

- Av hygieniska skäl bör apparaten inte delas med andra.
- Låt inte apparaten bli våt.
- Apparaten är ej avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga om användningen inte övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Vi rekommenderar att apparaten förvaras utom räckhåll för barn.
- När apparaten är påslagen, får den aldrig komma i kontakt med huvudhår, ögonfransar, hårband eller liknande för att undvika personskada och förhindra stopp eller att skada uppstår på apparaten.
- Innan apparaten används måste du kontrollera att spänningen i ditt uttag stämmer överens med den som anges på transformatorn. Använd alltid bifogad 12 V transformatorn.

Generell information om epilering

Alla hårborttagningsmetoder där hårstrån tas bort med rötterna kan leda till inåtväxande hårstrån och irritation (såsom klåda, obehag och rodnader) beroende på hudens och hårets egenskaper. Detta är dock en normal reaktion som går över snabbt. Reaktionen kan vara mer påtaglig de första gångerna eller om huden är extra känslig.

Om din hud efter 36 timmar fortfarande är irriterad, rekommenderar vi att du kontaktar läkare. I allmänhet tenderar hudreaktionerna och smärtförmimelsen att minska avsevärt efter upprepad användning med Silk-épil.

Vissa irritationer som orsakas av hårborttagning kan leda till inflammation om bakterier tränger in i huden (t.ex. när hårborttagaren förs över huden). Genom

att noggrant rengöra epileringshuvudet före varje användning minimeras risken för inflammationer.

Om du är tveksam när det gäller att använda denna produkt ber vi dig rådfråga en läkare. I följande fall skall produkten inte användas förrän du har konsulterat en läkare:

- eksem, sår, hudinflammation, t.ex. hårsäcksinflammation och åderbräck
- runt födelsemärken
- nedsatt hudförsvar, t.ex. diabetes, graviditet, Raynauds sjukdom
- blödarsjuka eller nedsatt immunförsvar.

Några nyttiga tips

Epilering är behagligast och enklast när håret har en längd av 2–5 mm (0,08–0,2 in.) Om håret är längre rekommenderar vi att först klippa ner håret till denna längd.

I början rekommenderar vi att du epilering på kvällen så att eventuell rodnad kan försvinna under natten. Efter epilering rekommenderar vi att någon fuktcreme appliceras för att huden skall kunna «vila».

Det kan inträffa att tunna hårstrån som växer tillbaka inte förmår tränga igenom huden. För att förhindra risken för inåtväxande hårstrån, rekommenderar vi regelbunden användning av torrborste (t.ex. efter att ha duschat) eller exfolierande krämer. Genom att mjukt borsten utsatta delar avlägsnas det yttersta hudlagret så att hårstrån kan ta sig igenom huden.

Beskrivning (se sidan 4)

- ①a Massagerullettillbehör
- ①b EfficiencyPro-tillbehör
- ② Epileringshuvud
- ③ Frisläppningsknappar

- ④ Reglage med inbyggd «smartlight»
- ⑤ Anslutning för stickkontakt
- ⑥ Stickkontakt
- ⑦ 12 V transformator med nätkontakt

Innan du börjar

- Din hud måste vara torr och fri från fett och hudcreme.
- Innan epilering påbörjas, rengör noggrant epileringshuvudet som du vill använda.
- För att ta av pincetthuvudet, tryck på den högra och vänstra frigöringsknappen ③ och dra av huvudet.
- Tryck in stickkontakten ⑥ i uttaget ⑤ och koppla in nätkontakten ⑦ till ett elektriskt vägguttag.

Hur man epilering

- 1 Se till att ett av epileringstillbehören ①a eller ①b är fäst vid epileringshuvudet. Sätt igång apparaten genom att föra reglaget till den «optimala» inställningen. För att minska hastigheten, välj «soft», den mjuka inställningen. «smartlight» lyser så länge apparaten är påslagen.
- 2 Massera din hud så att korta hår lyfts upp. För att få ut maximal effekt håll apparaten vinkelrätt (90°) mot huden och för den mothårs i riktning mot strömbrytaren mjukt och försiktigt, tryck inte för hårt. Då håret kan växa i olika riktningar kan vara nödvändigt att föra epilatorn i olika riktningar för att uppnå bästa resultat. Båda rullarna till det massagerullettillbehöret ①a måste alltid ha kontakt med huden, för att låta de pulserande rörelserna stimulera och få huden att slappna av för en skonsammare epilering. Om du är van vid epilering och letar efter ett snabb-

bare sätt att effektivt ta bort hår ska du byta till EfficiencyPro-tillbehöret ^(1b). Den ger dig största möjliga hudkontakt och låter dig få en optimal användarposition.

3 Epilera benen

Epilera benen nerifrån och upp. När du epilera i och kring knäveckan skall benen vara sträckta.

4 Epilering under armarna och vid bikinilinjén

Var medveten om att dessa områden kan upplevas som extra smärtsamma i början. Efter en tids användande minskar smärtan. För att göra det lite lättare bör hårstråna vara mellan 2–5 mm långa.

Innan du epilera bör du rengöra området noggrant för att ta bort eventuella rester av t.ex. deodorant. Torka sedan genom att klappa med en handduk. När du epilera dig under armarna bör du hålla armen upplyft så att huden sträcks ut och sedan föra apparaten över de olika områdena.

Eftersom huden kan vara extra känslig precis efter epileringen bör du undvika att använda t.ex. deodoranter med alkohol.

Rengöra epileringshuvudet

5 Dra ut sladden och rengör epileringshuvudet efter varje epilering:

Ta först av epileringstillbehöret ^(1a) eller ^(1b), och borsta rent spolarna.

6 Använd en rengöringsborste doppad i alkohol när du ska rengöra pincett-systemet. Rengör pincetterna med borsten från baksidan av epileringshuvudet medan pincett-hjulet vrids manuellt. Efter rengöringen sätter du tillbaka det epileringstillbehöret som du använder mest på epileringshuvudet.

Med reservation för eventuella ändringar.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 2006/95/EG om lågspänningsutrustning.



När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatu-, toimivuus- ja muotoiluvaatimukset. Toivomme, että olet tyytyväinen Braun Silk-épil Xelle laitteeseen.

Tutustuaksesi lähemmin tähän laitteeseen lue nämä käyttöohjeet ennen käyttöönottoa.

Braun Silk-épil Xelle on suunniteltu tekemään ei-toivottujen ihokarvojen poistamisesta mahdollisimman tehokasta, hellävaraista ja helppoa. Sen epilointitoiminto poistaa ihokarvat juurineen ja tekee ihostasi silkinpehmeän usean viikon ajaksi. Uudelleen kasvavat ihokarvat ovat ohuita ja pehmeitä, joten sänkeä ei ehdi muodostua.

Epilointipäässä ² on 40 ainutlaatuisesti aseteltua pinsettiä. Ihokarvat poistuvat yhdellä kertaa ennennäkemättömän tehokkaasti. Epilointipäähän integroidut SoftLift®-kärjet varmistavat, että jopa lyhyet (0,5 mm) ja ihonmyötäiset karvat poistuvat.

Mukana on kaksi lisäosaa:

① Hierontaosa stimuloi ihoa hellävaraisesti ennen ihokarvojen poistoa ja rauhoittaa ihokarvojen poiston jälkeen, mikä vähentää kivun tunnetta merkittävästi.

② Joustava EfficiencyPro-lisäosa mukautuu helposti vartalosi muotoihin ja tekee epiloinnista nopeaa ja miellyttävää. Se varmistaa mahdollisimman laajan ihokosketuksen ihanteellisella käyttöasennolla, jolloin ihokarvojen poisto on tehokkaampaa.

Virtakytkimen «smartlight» tuottaa päivänvaloa muistuttavan valon, jolloin ohuimmatkin ihokarvat näkyvät ja epilointi on tehokkaampaa.

Varoitus

- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta.
- Älä anna laitteen kastua.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä fyysisesti tai henkisesti rajoituneiden henkilöiden käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo laitteen käyttöä. Suosittelemme ylipäänsä laitteen pitämistä poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä käynnissä oleva laite kaukana hiuksista, silmäripsistä, nauhoista tms. vahinkojen välttämiseksi ja estääksesi laitteen tukkeutumisen tai rikkoutumisen.
- Varmista ennen käyttöä, että verkkojännittevastaa muuntajaan merkittyä jännitettä. Käytä aina mukana olevaa 12 V:n muuntajaa.

Yleistä tietoa säärakarvojen poistosta

Kaikista ihokarvanpoistomenetelmistä, joissa ihokarvat poistetaan juurineen, saattaa olla seurauksena sisäänpäänsä kasvavia karvoja ja ihon ärtymistä riippuen ihosi ja ihokarvojesi kunnosta (esim. kutinaa, epämukavuutta tai punotusta iholla). Tämä on luonnollinen reaktio ja se häviää nopeasti. Poistaessasi ihokarvoja ensimmäisiä kertoja, tai jos sinulla on herkkä iho, reaktio voi olla voimakkaampi.

Jos ihosi on 36 tunnin jälkeen edelleen ärtynyt, suosittelemme, että keskustele asiasta lääkärisi kanssa. Yleensä ihon ärsytys ja kivun tunne vähenevät huomattavasti muutaman käyttökerran jälkeen.

Jos iholle on pääsyt bakteereita, iho voi joissakin tapauksissa tulehtua (esim. kun laitetta liu'utetaan iholla). Ajopään perusteellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa minimoi tulehdusvaaran.

Keskustele lääkärisi kanssa, jos epäilet laitteen sopivuutta sinulle. Seuraavissa tapauksissa on syytä keskustella lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöönottoa:

- Jos sinulla on rohtunut, haavainen tai tulehtunut iho, esim. Juuritupen tulehdus (märkiviä rakkuloita) tai jos sinulla on suonikohjuja.
- Jos sinulla on luomia tai syntymämerkkejä.
- Jos sinun immuniteetti on alentunut, esim. diabetes mellitus, raskaus, raynardin tauti.
- Jos sinulla on verenvuototauti tai immuunikato.

Hyödyllisiä vinkkejä

Epilointi on helpompaa ja paljon miellyttävämpää, kun ihokarvat ovat optimaalisen pituisia (2–5 mm). Jos ihokarvat ovat pidempiä, suosittelemme leikkaamaan ne optimaaliseen pituuteen.

Ensimmäisillä kerroilla kannattaa epiloida illalla, jotta mahdollinen ihon punoitus ehtisi laskeutua yön aikana. Ihon rauhoittamiseksi suosittelemme käyttämään kosteusvoidetta epiloinnin jälkeen.

Uudelleen kasvavat ihokarvat saattavat olla niin hentoja, että niiden on vaikea tunkeutua ihon pinnan läpi.

Jotta välttyisit sisäänpäin kasvaneilta ihokarvoilta, on hyvä kuoria ihoa säännöllisesti kuorintakintaalla (esim. suihkun jälkeen) tai kuorintavoiteella. Hellä hankaaminen poistaa ihon pintakerroksen ja helpottaa ihokarvojen työntymistä ihon pinnan läpi.

Laitteen osat (katso sivu 4)

- ①a Hierontaosa
- ①b EfficiencyPro-lisäosa
- ② Epilointipää
- ③ Vapautuspainikkeet
- ④ Virtakytkin, jossa «smartlight»
- ⑤ Kojevastike pistoketta varten


- ⑥ Pistoke
- ⑦ 12 V muuntaja, jossa pistoke

Ennen käyttöä

- Ihon tulee olla kuiva, eikä siinä saa olla rasvaa tai voiteita.
- Varmista aina ennen epilointia, että epilointipää, jota haluat käyttää, on puhdas.
- Vaihda ajopää painamalla vapautuspainiketta ③ vasemmalla ja oikealla, ja poista pää.
- Aseta pistoke ⑥ kojevastikkeeseen ⑤ ja kytke muuntaja ⑦ pistorasiaan.

Epilaattorin käyttö

- 1 Varmista, että jompikumpi epilointilisäosista ①a tai ①b on kiinnitetty epilointipäähän. Käynnistä laite työntämällä virtakytkin optimal-asetukseen. Vähennä nopeutta valitsemalla soft-asetus. «smartlight» palaa niin kauan kuin laite on käynnissä.
- 2 Hankaa ihoasi saadaksesi lyhyet ihokarvat pystyyn. Parhaan mahdollisen tuloksen saamiseksi pidä laitetta oikeassa kulmassa (90°) ihoasi vasten ja kuljeta sitä painamatta yhtäjaksoisesti ihokarvojen kasvusuuntaa vasten (kytkin on poistettavien ihokarvojen puolella).
Älä paina liian kovaa. Ihokarvat eivät aina kasva samansuuntaisesti, mikä saattaa vaikeuttaa karvojen katkeamista. Parhaan lopputuloksen saamiseksi kuljeta laitetta useisiin eri suuntiin. Hierontaosan ①a molempien telojen tulee aina olla kosketuksissa ihoon, jolloin sykkivät liikkeet virkistävät ja rentouttavat ihoa ja epilointi on hellävaraisempaa. Jos olet tottunut epilointiin ja haluat poistaa ihokarvat

vielä nopeammin ja tehokkaammin, käytä EfficiencyPro-lisäosaa . Se varmistaa mahdollisimman laajan ihokosketuksen ja ihanteellisen käyttöasennon.



3 Jalkojen epilointi

Epilo i jalkasi alhaalta ylöspäin. Kun epiloit polvitaiteen alta, muista pitää jalkasi hyvin ojennettuna.

4 Kainaloalueiden ja bikinirajojen epilointi

Huomaa, että varsinkin alussa nämä alueet ovat erittäin herkkiä kivulle. Kivun tunne vähenee käyttökertojen lisääntyessä. Kun karvat ovat 2–5 mm:n mittaisia, käyttäminen on mukavinta. Puhdista ennen epilointia käsiteltävä alue kaikista jäänteistä, kuten deodorantista. Kuivaa iho huolellisesti painelemalla pyyhkeellä. Kainaloa epiloitaessa pidä käsivarsi ylös ojennettuna, jotta iho kiristyy, ja liikuta laitetta eri suuntiin. Koska iho voi olla erityisen herkkä heti epiloinnin jälkeen, vältä käyttämästä ärsyttäviä aineita, kuten alkoholia sisältäviä deodorantteja.

Epilointipään puhdistus

- 5 Käytön jälkeen irrota laite sähkövirrasta ja puhdista epilointipää. Irrota ensin epilointilisäosa  tai , ja puhdista rullat puhtaaksi.
- 6 Puhdista pinsettiosa alkoholiin kastetulla puhdistusharjalla. Puhdista pinsetit harjalla epilointipään takapuolelta samalla kääntäen runkoa käsin. Aseta puhdistuksen jälkeen haluamasi lisäosa takaisin epilointipäähän.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 2004/108/EC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (2006/95/EC).



Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Muutosoikeus pidätetään.

Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού. Ελπίζουμε ότι θα ικανοποιηθείτε απόλυτα από την χρήση της συσκευής Braun Silk'épil Xelle.

Στις ακόλουθες οδηγίες, θα θέλαμε να σας βοηθήσουμε να εξοικειωθείτε με την συσκευή και να σας παρέχουμε μερικές χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, προτού χρησιμοποιήσετε την συσκευή.

Η αποτριχωτική μηχανή Braun Silk'épil Xelle έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε η αφαίρεση της ανεπιθύμητης τριχοφυΐας να είναι όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, απαλή και εύκολη. Το δοκιμασμένο σύστημα αποτρίχωσης, αφαιρεί τις τρίχες από την ρίζα, αφήνοντας την επιδερμίδα απαλή για βδομάδες. Εφόσον η τρίχα που επανεμφανίζεται είναι πιο λεπτή και μαλακή, δεν θα υπάρχουν πλέον υπολείμματα τριχών.

Η κεφαλή αποτρίχωσης ② διαθέτει μια μοναδική διάταξη από 40 τσιμπίδες για την αφαίρεση περισσότερων τριχών με μία κίνηση, για απaráμιλλη αποτελεσματικότητα. Οι προεξοχές SoftLift®, ενσωματωμένες στην κεφαλή αποτρίχωσης, εξασφαλίζουν ότι ακόμα και οι πιο κοντές τρίχες (0.5 χιλ.) καθώς και οι τρίχες που έχουν αναπτυχθεί οριζόντια, αφαιρούνται τελειώς από την ρίζα.

Η κεφαλή αποτρίχωσης διατίθεται με δύο επιπλέον εξαρτήματα:

①a) Οι κύλινδροι μασάζ διεγείρουν απαλά το δέρμα και το ανακουφίζουν πριν και μετά την αφαίρεση της τρίχας, μειώνοντας σημαντικά το αίσθημα πόνου.

①b) Το Εξάρτημα EfficiencyPro, προσαρμόζεται εύκολα στις καμπύλες του σώματός σας, για γρήγορη και ευχάριστη αποτρίχωση. Εξασφαλίζει την μέγιστη επαφή με το δέρμα με ιδανική θέση χρήσης, παρέχοντας έτσι πιο αποτελεσματική αφαίρεση της τρίχας.

Ο φωτισμός «smartlight», ενσωματωμένος στον διακόπτη, αναπαράγει σχεδόν συνθήκες φωτισμού ημέρας, αποκαλύπτοντας έτσι ακόμα και τις πιο λεπτές τρίχες και δίνοντάς σας καλύτερο έλεγχο και αποτελεσματικότητα στην αποτρίχωση.

Προειδοποίηση

- Για λόγους υγιεινής, μην μοιράζεστε αυτήν την συσκευή με άλλα άτομα.
- Κρατήστε την συσκευή στεγνή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες, εκτός και αν επιτηρούνται από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Γενικά, συνιστούμε να κρατάτε την συσκευή μακριά από παιδιά.
- Όταν η συσκευή τίθεται σε λειτουργία, δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με τα μαλλιά του κεφαλιού σας, τις βλεφαρίδες, τα φρύδια κλπ. για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο τραυματισμού καθώς επίσης και μπλοκάρισμα ή ζημιά της συσκευής.
- Πριν την χρήση, ελέγξτε εάν η τάση ρεύματος ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται πάνω στον μετασχηματιστή. Να χρησιμοποιείτε πάντα τον μετασχηματιστή 12V που παρέχεται με αυτό το προϊόν.

Γενικές πληροφορίες για την αποτρίχωση

Όλες οι μέθοδοι αποτρίχωσης από την ρίζα μπορεί να προκαλέσουν την

ανάπτυξη τριχών κάτω από το δέρμα και ερεθισμό (π.χ. φαγούρα, ενόχληση και κοκκίνισμα του δέρματος) ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και της τρίχας.

Αυτή είναι μια φυσιολογική αντίδραση που εξαφανίζεται γρήγορα, αλλά μπορεί να παρουσιάζεται πιο έντονα όταν αφαιρείτε τρίχες από την ρίζα τις πρώτες φορές της αποτρίχωσης ή εάν έχετε ευαίσθητο δέρμα.

Εάν μετά από 36 ώρες, το δέρμα εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον γιατρό σας.

Γενικά, η αντίδραση του δέρματος και το αίσθημα πόνου τείνουν να μειώνονται σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη χρήση του Silk'épil.

Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να δημιουργηθεί φλεγμονή στο δέρμα εξαιτίας της εισόδου βακτηριδίων μέσα στο δέρμα (π.χ. όταν σύρετε την συσκευή πάνω στο δέρμα). Ο σχολαστικός καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης πριν από κάθε χρήση ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο μόλυνσης.

Εάν έχετε οποιοδήποτε αμφιβολίες σχετικά με την χρήση αυτής της συσκευής, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

Στις ακόλουθες περιπτώσεις, αυτή η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο αφού έχετε πρώτα συμβουλευτεί έναν γιατρό:

- έκζεμα, πληγές, φλεγμονές ερεθισμένου δέρματος όπως θυλακίτιδα (πυώδη θυλάκια τριχών) και κίρσοφλεβίτιδα
- γύρω από κρεατοελιές
- μειωμένη ανοσία του δέρματος π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης, νόσος Raynaud's

- αιμοφιλία, κάντιντα ή ανοσοποιητική ανεπάρκεια.

Μερικές χρήσιμες συμβουλές

Η αποτρίχωση είναι ευκολότερη και πιο άνετη όταν οι τρίχες έχουν το ιδανικό μήκος των 2-5 χιλ. (0.08 – 0.2 ίντσες). Εάν οι τρίχες είναι μακρύτερες, συνιστούμε να ξυρίζετε πρώτα και να αποτρίχωνετε τις πιο κοντές τρίχες που ξαναβγαίνουν μετά από 1 ή 2 εβδομάδες.

Όταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά, συνιστάται να την κάνετε το απόγευμα, έτσι ώστε οποιοδήποτε πιθανό κοκκίνισμα να εξαφανιστεί κατά τη διάρκεια της νύχτας. Για να ανακουφίσετε το δέρμα, συνιστούμε να απλώνετε μια ενυδατική κρέμα μετά την αποτρίχωση.

Οι λεπτές τρίχες που αναπτύσσονται ξανά, μπορεί να μην βγουν έως την επιφάνεια του δέρματος. Η τακτική χρήση των σφουγγαριών μασάζ (π.χ. μετά το ντους) ή τα πήλινγκ απολέπισης βοηθούν στην αποφυγή της ανάπτυξης των τριχών στο εσωτερικό του δέρματος καθώς το απαλό τρίψιμο απομακρύνει το πάνω στρώμα του δέρματος και οι λεπτές τρίχες μπορούν να βγουν στην επιφάνεια του δέρματος.

Περιγραφή (δείτε σελίδα 4)

- 1a) Κύλινδροι μασάζ
- 1b) Εξάρτημα EfficiencyPro
- 2) Κεφαλή αποτρίχωσης
- 3) Πλήκτρα απελευθέρωσης κεφαλής
- 4) Διακόπτης με ενσωματωμένο φωτισμό «smartlight»
- 5) Υποδοχή καλωδίου ρεύματος
- 6) Βύσμα καλωδίου ρεύματος
- 7) Μετασχηματιστής 12V

Πριν ξεκινήσετε την αποτρίχωση

- Το δέρμα σας πρέπει να είναι στεγνό και χωρίς λιπαρότητα ή κρέμα.
- Πριν τη χρήση, καθαρίστε καλά την κεφαλή αποτρίχωσης που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.
- Για να αφαιρέσετε την κεφαλή αποτρίχωσης, πιέστε τα πλήκτρα απελευθέρωσης κεφαλής ③ (αριστερά και δεξιά) και τραβήξτε την.
- Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος ⑥ στην υποδοχή του καλωδίου ⑤ και συνδέστε τον μετασχηματιστή ⑦ στην πρίζα.

Πώς να κάνετε αποτρίχωση

- 1 Βεβαιωθείτε ότι ένα από τα εξαρτήματα ⑩ ή ⑪ έχει προσαρμοστεί στην κεφαλή αποτρίχωσης. Για να θέσετε σε λειτουργία την συσκευή, σύρετε τον διακόπτη ④ στην θέση «optimal». Για μειωμένη ταχύτητα, επιλέξτε την θέση «soft». Ο φωτισμός «smartlight», παραμένει ενεργός όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- 2 Τρίψτε το δέρμα σας, για να ανασηκώσετε τις κοντές τρίχες. Για καλύτερο αποτέλεσμα κρατήστε την συσκευή σε κάθετη γωνία (90ο) προς το δέρμα. Κατευθύνετε την συσκευή με μια αργή, συνεχόμενη κίνηση χωρίς πίεση, αντίθετα με τη φορά της τρίχας, με κατεύθυνση προς τον διακόπτη. Καθώς οι τρίχες μπορεί να αναπτύσσονται προς διαφορετικές κατευθύνσεις, μπορείτε επίσης να κατευθύνετε την συσκευή προς διαφορετικές κατευθύνσεις για να επιτύχετε καλύτερα αποτελέσματα. Οι κύλινδροι μασάζ ⑫ πρέπει να βρίσκονται πάντα σε επαφή με το δέρμα, επιτρέποντας στις παλμικές

κινήσεις να διεγείρουν και να ανακουφίζουν το δέρμα για μια πιο απαλή αποτρίχωση. Εάν έχετε συνηθίσει την αίσθηση αποτρίχωσης και προτιμάτε έναν πιο γρήγορο τρόπο αποτρίχωσης, προσαρμόστε το εξάρτημα EfficiencyPro ⑩. Επιτρέπει την μέγιστη επαφή με το δέρμα και εξασφαλίζει την ιδανική θέση χρήσης.

3 Αποτρίχωση ποδιών

Κάντε αποτρίχωση στα πόδια σας ξεκινώντας από κάτω προς τα πάνω. Όταν κάνετε αποτρίχωση πίσω από το γόνατο, κρατήστε το πόδι τεντωμένο ίσια.

4 Αποτρίχωση της μασχάλης και της γραμμής του μπικίνι

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας ότι ειδικά στην αρχή, αυτές οι περιοχές είναι ιδιαίτερα ευαίσθητες στον πόνο. Με την επαναλαμβανόμενη χρήση το αίσθημα πόνου θα μειωθεί. Για μεγαλύτερη άνεση, βεβαιωθείτε ότι οι τρίχες έχουν το ιδανικό μήκος των 2-5 χιλ.

Πριν την αποτρίχωση, καθαρίστε καλά την αντίστοιχη περιοχή για να απομακρύνετε τα υπολείμματα (όπως αποσμητικό). Κατόπιν στεγνώστε προσεκτικά το δέρμα με μια πετσέτα. Όταν κάνετε αποτρίχωση στην μασχάλη, κρατήστε το χέρι σας σηκωμένο προς τα πάνω έτσι ώστε το δέρμα να είναι τεντωμένο και κατευθύνετε την συσκευή προς διαφορετικές κατευθύνσεις.

Καθώς το δέρμα αμέσως μετά την αποτρίχωση μπορεί να είναι πιο ευαίσθητο, αποφύγετε την χρήση ουσιών που ερεθίζουν, όπως αποσμητικά με οινόπνευμα.

Καθαρισμός των κεφαλών αποτρίχωσης

- 5 Μετά την αποτρίχωση, βγάλτε το φιλ από την πρίζα και καθαρίστε την

κεφαλή αποτρίχωσης που έχετε χρησιμοποιήσει:

Εάν έχετε χρησιμοποιήσει ένα από τα εξαρτήματα (1a) ή (1b), πρώτα αφαιρέστε το και καθαρίστε το με το βουρτσάκι.

- 6 Για να καθαρίσετε το τμήμα των τσιμπιδών, χρησιμοποιήστε το βουρτσάκι καθαρισμού αφού το έχετε πρώτα βυθίσει σε οινόπνευμα. Καθαρίστε με το βουρτσάκι τις τσιμπίδες από το πίσω μέρος της κεφαλής αποτρίχωσης, ενώ θα περιστρέφετε τον κύλινδρο των τσιμπιδών με το χέρι. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε το εξάρτημα που επιθυμείτε πάνω στην κεφαλή αποτρίχωσης.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EMC 2004/108/ΕΟΚ και Χαμηλών Ηλεκτρικών Τάσεων 2006/95/ΕΟΚ.



Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



Deutsch

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country

where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não

forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contactenos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate

riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaal fouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliavista tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Ελληνικά

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

For Australia only:

Warranty

We grant a 24 Month Replacement Warranty on this appliance commencing on the date of purchase.

This warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. This express warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.

This warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

This warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. The warranty on any appliance replaced under this warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

This warranty does not cover:

- A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
- B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
- C. Normal wear due to moving parts.
- D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.

- E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is supplied from a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and subject to the second paragraph of this warranty above, this warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to this warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

Repairs and service

If you are sending your appliance for repair, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent. For service or replacement parts refer to the authorised Service Agents listed overleaf. Local Service Agents may change from time to time – in that event please contact the Consumer Service free call number below for updated local service agent details.

Australian Consumer Service
(free call):
1 800 641 820

New Zealand Consumer Service
(free call):
0 800 108 909

